

2. В соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года в счет взносов государств — членов Организации засчитывается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения персонала в общей сумме 41 401 931 долл. США, которая состоит из:

a) 39 105 000 долл. США, составляющих половину предположительно исчисленных поступлений по плану налогообложения персонала за двухгодичный период 1974—1975 годов, согласно приводимой выше резолюции В;

b) 1 467 000 долл. США, представляющих собой увеличение по пересмотренной сумме поступлений по плану налогообложения персонала за 1973 год;

c) 829 931 долл. США, составляющих превышение фактических поступлений над пересмотренной сметой поступлений за 1972 год.

2206-е пленарное заседание  
18 декабря 1973 года

### 3196 (XXVIII). Непредвиденные и чрезвычайные расходы на двухгодичный период 1974—1975 годов

*Генеральная Ассамблея*

1. *уполномочивает* Генерального секретаря, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и при условии соблюдения Финансовых положений Организации Объединенных Наций и положений приводимого ниже пункта 3, брать на себя обязательства по покрытию непредвиденных и чрезвычайных расходов в течение двухгодичного периода 1974—1975 годов при условии, что не требуется согласия Консультативного комитета в отношении:

a) обязательств, не превышающих в общей сложности 2 млн. долл. США в каждом году двухгодичного периода 1974—1975 годов и связанных, по свидетельству Генерального секретаря, с поддержанием мира и безопасности;

b) обязательств, связанных, по свидетельству Председателя Международного Суда, с расходами, вызванными:

i) назначением судей ad hoc (статья 31 Статута Суда), если эти обязательства не превышают в общей сложности 80 000 долл. США (за двухгодичный период 1974—1975 годов);

ii) назначением ассессоров (статья 30 Статута) или вызовом свидетелей и назначением экспертов (статья 50 Статута), если эти обязательства не превышают в общей сложности 50 000 долл. США (за двухгодичный период 1974—1975 годов);

iii) созывом сессий Суда вне Гааги (статья 22 Статута), если эти обязательства не превышают в общей сложности 150 000 долл. США (за двухгодичный период 1974—1975 годов);

c) обязательств в соответствии с пунктом 1 резолюции 3152 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1973 года, не превышающих в общей сложности 105 000 долл. США за двухго-

дичный период 1974—1975 годов, которые, по свидетельству Генерального секретаря, расходуются на оказание помощи правительствам, по их просьбе, в разработке национальных мер по подготовке к борьбе с последствиями стихийных бедствий;

2. *постановляет*, что Генеральный секретарь представит доклады Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам и Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой и тридцатой сессиях обо всех обязательствах, взятых в соответствии с положениями настоящей резолюции, равно как и о связанных с этим обстоятельствах, и представит Ассамблее дополнительную смету по этим обязательствам;

3. *постановляет*, что если в результате какого-либо решения Совета Безопасности до двадцать девятой или тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи возникнут обязательства, связанные с поддержанием мира и безопасности, предположительная общая сумма расходов по которым превысит 10 млн. долл. США, то Генеральный секретарь созывает специальную сессию Ассамблеи для рассмотрения этого вопроса.

2206-е пленарное заседание  
18 декабря 1973 года

### 3197 (XXVIII). Фонд оборотных средств на двухгодичный период 1974—1975 годов

*Генеральная Ассамблея*

*постановляет*, что:

1. на двухгодичный период 1974—1975 годов устанавливается Фонд оборотных средств в сумме 40 млн. долл. США;

2. государства — члены Организации вносят авансы в Фонд оборотных средств в соответствии с утвержденной Генеральной Ассамблеей шкалой взносов членов в бюджет на двухгодичный период 1974—1975 годов;

3. при установлении размеров авансов засчитываются следующие суммы:

a) кредиты, предоставленные государствам — членам Организации в результате произведен-

ных в 1959 и 1960 годах перечислений со счета излишков в Фонд оборотных средств и составляющие в общей сложности 1 079 158 долл. США;

б) авансы наличными, уплаченные государствами — членами Организации в Фонд оборотных средств за 1973 финансовый год в соответствии с резолюцией 3046 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1972 года;

4. если кредиты и авансы, выплаченные каким-либо государством — членом Организации в Фонд оборотных средств за 1973 год, превышают сумму аванса этого государства — члена Организации, предусмотренную в соответствии с положениями вышеприведенного пункта 2, то излишек засчитывается в счет суммы взноса, причитающейся с этого государства — члена Организации за двухгодичный период 1974—1975 годов;

5. Генеральный секретарь уполномочивается финансировать из Фонда оборотных средств:

а) суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований впредь до поступления взносов; авансированные таким образом суммы погашаются немедленно по поступлении средств из взносов для этой цели;

б) суммы, которые могут потребоваться для финансирования обязательств, надлежащим образом утвержденных в соответствии с положениями принятых Генеральной Ассамблеей резолюций, в частности резолюции 3196 (XXVIII) от 18 декабря 1973 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах; Генеральный секретарь включает в проект бюджета ассигнования, предназначенные для погашения авансов из Фонда оборотных средств;

с) суммы, предназначенные для сохранения возобновляемого фонда в целях финансирования различных самопогашающихся закупок и других операций, которые вместе с другими авансированными в тех же целях чистыми суммами не превышают 150 000 долл. США; авансы сверх этой общей суммы в 150 000 долл. США могут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

д) с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам суммы, которые могут потребоваться для финансирования платежей по авансовым страховым премиям в тех случаях, когда период страховки выходит за пределы двухгодичного периода, в котором производятся платежи; Генеральный секретарь предусматривает в проекте бюджета на каждый двухгодичный период оплату относящихся к каждому такому двухгодичному периоду расходов по страхованию до истечения срока соответствующих страховых полисов;

е) суммы, которые могут потребоваться Фонду уравнивания налогообложения для покрытия

текущих обязательств впредь до накопления кредитуемых ему сумм; такие авансы погашаются немедленно по поступлении соответствующих сумм в Фонд уравнивания налогообложения;

6. если предусмотренная выше, в пункте 1, сумма окажется недостаточной для покрытия расходов, обычно относимых за счет Фонда оборотных средств, Генеральному секретарю предоставляется полномочия использовать в течение двухгодичного периода 1974—1975 годов наличные средства из вверенных ему специальных фондов и счетов на условиях, утвержденных в резолюции 1341 (XIII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1958 года, или из поступлений по займам, разрешенным Ассамблеей.

2206-е пленарное заседание  
18 декабря 1973 года

### 3198 (XXVIII). Нормы проезда при официальных поездках служащих Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3048 (XXVII) от 19 декабря 1972 года,

принимая во внимание текущее финансовое положение Организации Объединенных Наций,

учитывая необходимость вводить административную экономию там, где это возможно, с тем чтобы обеспечить максимальный объем средств для программ, особенно тех, которые предназначены для помощи развивающимся странам,

рассмотрев доклад Объединенной инспекционной группы от июля 1972 года<sup>29</sup> и доклад Генерального секретаря по этому вопросу<sup>30</sup>, содержащий информацию об использовании фондов путевых расходов в Организации Объединенных Наций,

1. постановляет, что оплата Организацией Объединенных Наций путевых расходов служащих будет ограничена стоимостью проезда туристским классом на самолетах или его эквивалентом на других признанных средствах общественного транспорта самым коротким и самым прямым путем, за исключением путевых расходов Генерального секретаря, заместителей Генерального секретаря и помощников Генерального секретаря, с оговоркой, что, когда это оправдывается особыми обстоятельствами, Генеральный секретарь может, по своему усмотрению, разрешать проезд первым классом;

2. предлагает Генеральному секретарю ежегодно докладывать Генеральной Ассамблее об осуществлении настоящей резолюции.

2206-е пленарное заседание  
18 декабря 1973 года

<sup>29</sup> Препровожден запиской Генерального секретаря (A/8900).

<sup>30</sup> A/C.5/1554.